

Armando VALDÉS-ZAMORA

armando.valdes@u-pec.fr

(Tél) 33 1 45 17 19 52

FORMATION UNIVERSITAIRE

- 2000-2006* **Doctorat d'Études Hispaniques**, Université Paris III- Sorbonne Nouvelle.
Mention très bien avec les félicitations du jury à l'unanimité.
- 2000* **DEA de littérature latino-américaine**, Université Paris III- Sorbonne
Nouvelle.
- 1982-1987* **Licenciatura de letras**, Universidad de Santa Clara, Cuba.

ENSEIGNEMENT ET EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

- Depuis 2015* **UPEC- Paris Est-Créteil** Maître de Conférences
Civilisation de l'Amérique latine
Faculté d'Administration et Échanges Internationaux (AEI IS)
- 2002-2015* **UPEC- Paris Est-Créteil**
Enseignant Contractuel (2008-2015)
- 2007-2012* **PSB-Paris School of Business**, Chargé de cours.
- 2007-2012* **ESGCI**, Chargé de cours.
- 2010-2012* **Prepasup**. Interrogateur d'espagnol en classes préparatoires HEC.
- 2010-2012* **Lycée Henri IV**, Interrogateur d'espagnol en classes préparatoires HEC.
- 2009-2011* **Prépa Commerciale** classe préparatoire HEC, Professeur d'espagnol.
- 2001-2003* **Collège Léonard de Vinci**, (Essonne) Maître auxiliaire d'espagnol.
- 2001* **Collège Romain Rolland**, Sartrouville, Enseignant Vacataire d'espagnol.

RESPONSABILITÉS

Faculté AEI IS UPEC

- *Responsable Master Commerce International* parcours *Amérique Latine*.
- *Responsable des échanges avec l'Amérique latine* (Mexique, Argentine, Colombie, Chili, Uruguay, Pérou).
- *Création de trois Doubles Diplômes de Licence* Universidad de Jaén UPEC-UJA, Universidad del Norte UN-UPEC, Barranquilla (Colombie), Universidad Tecnológica Bolívar UTB-UPEC, Carthagène des Indes (Colombie)
- *Création de trois Doubles Diplômes de Master*, Universidad de Córdoba UPEC-UCO, Universidad de Castilla la Mancha, UPEC-UCLM, Universidad Tecnológica Bolívar UTB-UPEC, Carthagène des Indes (Colombie).
- *Responsable des séjours linguistiques* (Universidad de Jaén, Universidad de Castilla la Mancha, Universidad Tecnológica Bolívar UTB-UPEC, Carthagène des Indes (Colombie).
- *Responsable ERASMUS* Espagne (Cordoue, Tolède, Alicante, Vigo, Jaén, Tenerife, Valencia)
- *Responsable de la préparation au DELE* de l'Institut Cervantès
- *Membre du Conseil de Gestion* Faculté AEI International School

PUBLICATIONS ET COMMUNICATIONS

Ouvrages

Nubes talladas. Formas de la imaginación en la literatura cubana contemporánea (1959-2019) (essais), Madrid, Verbum, 2021. (422 pages)

José Lezama Lima et la France, avec Laurence Breysse-Chanet et Roland Béhar, Paris, Éditions rue d'Ulm, 2024.

Noticias para Ulises. Lecturas críticas de Virgilio Piñera avec Gersende Camenen, Madrid, Verbum, 2024.

Chapitres d'ouvrages

1 « La serenidad regocijada de un sátiro », *Noticias para Ulises. Lecturas críticas de Virgilio Piñera*, Gersende Camenen, Armando Valdés-Zamora (edts), Madrid, Verbum, 2024, pp. 13-34.

2 « La biblioteca francesa de Virgilio Piñera : el caso de *Ciclón* », *Noticias para Ulises. Lecturas críticas de Virgilio Piñera*, Gersende Camenen, Armando Valdés-Zamora (edts), Madrid, Verbum, 2024, pp. 133-190.

3 « Entrevista a Abilio Estévez : 'De Saint-Simon a Marcel Proust : las memorias francesas de Virgilio Piñera' », *Noticias para Ulises. Lecturas críticas de Virgilio Piñera*, Gersende Camenen, Armando Valdés-Zamora (edts), Madrid, Verbum, 2024, pp. 273-279.

- 4 « El curso de literatura francesa de José Lezama Lima », *José Lezama Lima et la France*, Laurence Breysse-Chanet, Roland Béhar, Armando Valdés-Zamora (edts), Paris, Éditions rue d'Ulm, 2024, pp. 149-163.
- 5 « La Habana secreta de Abilio Estévez », *Écrire/Décrire La Havane*, Université de Nice, 21-22 mai 2012, dir. Fabricio Parisot, Presses Universitaires de Perpignan, 2022, pp. 85-93 : <https://books.openedition.org/pupvd/37390>
- 6 « El deseo del viaje: la traducción de la literatura francesa en *Orígenes y Sur* », *Scènes de la traduction France-Argentine*, dirs. Roland Béhar et Gersende Camenen, Éditions Rue d'Ulm, 2020, p. 117-146.
- 7 « El jardinero y yo: funciones y representaciones de la imaginación en *El año del Calipso* », *Abilio Estévez entre la tradición y el exilio*, Madrid, Verbum, 2018, p. 93-106.
- 8 « El curso de literatura francesa de José Lezama Lima », Journée d'étude « José Lezama Lima y Francia », École Normale Supérieure de Paris- Université de la Sorbonne, Paris, 5 mai 2017. (à paraître)
- 9 « D'une île vers le monde entier: la critique littéraire des Cubains aux Etats-Unis. Roberto González Echevarría et Gustavo Pérez Firmat », *La critique littéraire latino-américaine du XXe siècle*, Carine Durand et Sandra Raguinet (eds), Éditions Classiques Garnier, 2015, p. 173-184.
- 10 « Preludio a las Eras Imaginarias », *La cantidad hechizada*, José Lezama Lima, Leonor Ulloa (Éd), [Edición Crítica], Sevilla, Ediciones Espuela de Plata, 2015, p. 47-90.
- 11 « L'excès du sexe : l'écriture de Reinaldo Arenas », *Reinaldo Arenas en toutes lettres*, Audrey Aubou (éd), Paris, Éditions Orizons, collection « Profils d'un classique », 2011, p. 175-189.
- 12 « Ecrire une Ile errante », [Postface], Liliane Hasson (ed.), *L'île errante*. Anthologie de nouvelles de Cuba, Paris, Orizons, 2011, p. 235-238.
- 13 « Notas para una historia de la imaginación cubana », Caroline Lepage et Antoine Ventura (eds.), *La littérature cubaine de 1980 à nos jours*, Presses universitaires de Bordeaux, 2011, p. 45-54.
- 14 « La biografía posible de José Lezama Lima », *La biographie en Amérique latine*, Françoise Aubès et Florence Olivier (éds), *América*, Cahiers du Criccal, No. 40, Presses Sorbonne Nouvelle, 2011, p. 207-217.
- 15 « El cuerpo escrito de José Lezama Lima », *Lezama Lima: la palabra extensiva*, Gema Areta Marigó (éd), Madrid, Verbum, 2011, p. 337-350.
- 16 « Fragmentos a su imán: un modelo de espacio interior en la imaginación literaria cubana », Laurence Breysse-Chanet et Ina Salazar (eds.), *Gravitaciones en torno a la obra poética de José Lezama Lima*, Paris, Le manuscrit, 2010.

Principaux articles pour revues à comité de lecture

1. « Le lyrisme fantasmagorique de Marcial Gala : *La Cathédrale des noirs* et *Appelez-moi Cassandre* » Revue *L'Autre Amérique*, Paris, <http://www.autreamerique.com/2022/10/10/la-cathedrale-des-noirs-et-appellez-moi-cassandre-de-marcial-gala-cuba-par-armando-valdes-zamora/> 10 octobre 2022.
2. « Etre écrivain à Cuba: vivre sur la corde raide », *Questions internationales*, Paris, n° 84, mars-avril, 2017, p. 94-96 : <https://www.ladocumentationfrancaise.fr/ouvrages/3303331600848-cuba-apres-fidel>
3. « Sexo y exceso en las narraciones de Reinaldo Arenas », *Revista Hispano-Cubana*, Madrid, No.42, Enero-Abril 2012, p. 79-90.
4. « La absurda resaca que es la muerte. Notas sobre la poesía de David Lago », *Revista Hispano-Cubana*, Madrid, No.41, 2011, 158-161.
5. « ¿Quién le tiene miedo al lobo? Los escritores cubanos y el poder », *Revista Hispano-Cubana*, Madrid, N°39, Enero-Abril 2011.
6. « Para entender a Lezama Lima. Notas sobre una pasión y muchos imposibles », *Revista Surco Sur*, Tampa, N°1, julio-septiembre, 2010/ <http://scholarcommons.usf.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1106&context=surcosur>
7. « *Confluencias* o la experiencia de escribirse a sí mismo », *Letral*, Universidad de Granada, N°4, 2010: http://www.proyectoletreal.es/revista/index.php?id_num=5
8. La escritura imaginaria de Abilio Estévez », *Encuentro de la cultura cubana* (51), Madrid, 2009, p. 123-132/ [file:///C:/Users/AEI/Downloads/5152avz123%20\(3\).pdf](file:///C:/Users/AEI/Downloads/5152avz123%20(3).pdf)
9. « Le corps écrit de José Lezama Lima », *Cyclocosmia* (2), Strasbourg, juin 2009, p. 184-196.
10. « Carpentier habla (en francés) de Lezama Lima », *Revista Hispano-Cubana* (24), Madrid, enero-marzo, 2007, p. 107-112/ <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2262068>

Actes de colloques

- 1 « Virgilio Piñera picado por los mosquitos », *Against Framing/Contra el enmarcado/Contre l'encadrement*, Université Leibniz de Hanovre, 9 et 10 juin 2022. (à paraître)
- 2 « La Habana secreta de Abilio Estévez », *Colloque international Décrire/Ecrire La Havane*, Université de Nice, 21-22 mai 2012, Presses Universitaires de Perpignan, 2022, p. 85-93 : <https://books.openedition.org/pupvd/37390>
- 3 « Políticas literarias cubanas : Memoria, Olvido y 'Embaraje' », *VII Coloquio Internacional CIELO, Caminando por la memoria. Nuevos aportes desde la literatura, el cine y el teatro*, Universidad Palacky de Olomouc, 3-5 mai 2018. (à paraître)
- 4 « Les anthologies comme espace de médiation dans la littérature cubaine actuelle », *Colloque International Métissages linguistiques et culturels, vers quelle médiation ?*, Université Paris-Es Créteil (Upec), 19-20 octobre 2017. (à paraître)
- 5 « La patria de la noche : *PM y Tres Trstes Tigres* de Guillermo Cabrera Infante », *Colloque Penser la modernité avec le cinéma et la littérature*, Université François Rabelais, Tours, 26 et 27 janvier 2017 : <http://otrolunes.com/49/este-lunes/la-patria-de-la-noche/>
- 6 « La Habana de Jorge Mañach y José Lezama Lima », *XIV Colloque International du CRICCAL, La chronique latino-américaine (XIX-XXI siècles)* 23, 24, 25 octobre 2014, *América*, 49, 2016 : <https://america.revues.org/1684>

7 « Auge y decadencia del erotismo en la novela cubana actual », *América* (45) Actes du XIII Colloque International du CRICCAL « Imaginaires de l'érotisme en l'Amérique latine », 28, 29 et 30 juin 2012, Paris, Presses de la Nouvelle Sorbonne, 2014, pag. 125-136

8 « La Habana secreta de Abilio Estévez », Colloque Écrire/Décrire La Havane, Université de Nice, 21-22 mai 2012.

9 « De una isla al mundo : Figuras de la imaginación de Abilio Estévez », Journée d'études consacrée à l'œuvre d'Abilio Estévez, École Normale Supérieure, Paris, 18 mai 2012, Littératures de l'Amérique latine : <http://revel.unice.fr/symposia/lal/index.html?pid=381>

10 « ¿Quién le tiene miedo al lobo? Los escritores cubanos y el poder », Actes du colloque international « Figures du corps dans la littérature hispano-américaine », sous la direction de Nathalie Besse, Université de Strasbourg, (6), printemps 2011, p. 237-246.

11 « La escritura del cuerpo en *Antes que anochezca* de Reinaldo Arenas », Actes du colloque international « Les représentations du corps dans la littérature latino-américaine », sous la direction de Nathalie Besse, Université de Strasbourg, (4), printemps 2010, p. 51-60.

12 « Una lectura de la sátira en Cuba : *Indagación del choteo* de Jorge Mañach », *América* (37) Actes du Xème colloque international du CRICCAL « La satire en Amérique Latine : formes et fonctions », Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2008, p. 53-62.

13 « El modelo insular en la escritura de José Lezama Lima », *América* (33) Actes du 9ème colloque international du CRICCAL « Les modèles et leur circulation en Amérique Latine », Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2006, p. 159-166.

14 « El cuerpo como memoria literaria cubana: Carpentier, Lezama y Piñera », *América* (31) Actes du 8ème colloque international du CRICCAL « Mémoire et formes culturelles », T-II, Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2004, p. 103-110. (Aussi dans la revue électronique elateje.com)

15 « La fiesta en la más reciente narrativa cubana: una isla (dentro) de la Isla », *América*, Actes du 7ème colloque du CRICCAL « La fête en Amérique Latine », T-II, Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2002, p. 177-185.

Principaux colloques internationaux

- 1 **Universidad del Norte (UN)**, Barranquilla, Colombie, Cátedra Europa, 2023.
- 2 **Leibniz Universität Hannover** (Allemagne), 2022.
- 3 **Universidad Polacký de Olomouc** (République Tchèque), 2018.
- 4 **Universidad del Norte (UN)**, Barranquilla, Colombie, Cátedra Europa, 2017.
- 5 **Universidad de Sevilla**, Homenaje a Abilio Estévez, 2013.
- 6 **Université de Nice**, *Colloque international Décrire/Ecrire La Havane*, 2012.
- 7 **ENS-Ulm, Paris**. *Une Journée avec Abilio Estévez*, 2011.
- 8 **Université de Strasbourg**, Colloque international *Le corps dans la littérature latino-américaine*, 2010.
- 9 **Universidad Carlos III, Madrid**. Congreso internacional de literatura fantástica, 2008.
- 10 **Universidad de Cádiz**, Encuentro Internacional, *Creación y Exilio*, 2006.

Divers : Comptes rendus, prologues, articles de journaux et de revues

- 1 « Todo el peso de una isla. Coleccionar arte cubano en Francia », entrevista a François Vallée, *Revista Cultural*, Buenos Aires, 5 de enero de 2023, https://revistabecult.com.ar/todo-el-peso-de-una-isla-coleccionar-arte-cubano-en-francia/?fbclid=IwAR1obGEYjGPe_6cO8uhXC_SxITAd2D4OxcQJQ1k3fWXHVjuQXzG04ky3Ssw
- 2 « Virgilio Piñera picado por los mosquitos », *Hypermedia Magazine*, Madrid-Miami, 12 de junio de 2023 : <https://hypermediamagazine.com/literatura/ensayo/virgilio-pinera-picado-por-los-mosquitos/>
- 3 « Burbujas de agua », prólogo, *La parte líquida del mundo* de René Fuentes, Premio de poesía Juan Ramón Jiménez, Coral Gables, Miami, 2022.
- 4 « El lirismo diabólico de Marcial Gala », *Diario de Cuba*, Madrid, 9 de noviembre de 2022 : https://diariodecuba.com/de-leer/1668013776_43371.html
- 5 « Francia al borde la ingobernabilidad », *Cibercuba*, Madrid, 19 de junio de 2022 : <https://www.cibercuba.com/noticias/2022-06-20-u208526-e191143-s27061-francia-al-borde-ingobernabilidad?fbclid=IwAR3AUgd3ZvGQYAfirIEQmTm3BwH9r91TvKqqrVE0o7zKQ4fOurf75MQ6zRc>
- 6 « Tintas de Fayad Jamís en un bazar de París », *Hypermedia Magazine*, Madrid-Miami, 22 de mayo de 2022: <https://www.hypermediamagazine.com/literatura/ensayo/tintas-de-fayad-jamis-en-un-bazar-de-paris/?fbclid=IwAR3s-vaXzVa0B3G8ocAhOU2WhcTAMt4AOg4Kikgv0drWCGvy5jVvNAkAP1s>
- 7 « Franceses votaron contra Le Pen », *Cibercuba*, Miami, 25 de abril de 2022: <https://www.cibercuba.com/noticias/2022-04-25-uasignar-todavia-e191143-s27068-franceses-votaron-contra-le-pen>
- 8 « Fallece en París el pintor Joaquín Ferrer », *Diario de Cuba*, 2 de abril de 2022: https://diariodecuba.com/cultura/1649008714_38565.html
- 9 « Las sombras romanas de Calvert Casey », *Hypermedia Magazine*, Madrid-Miami, 12 de septiembre de 2021 (<https://www.hypermediamagazine.com/literatura/ensayo/las-sombras-romanas-de-calvert-casey/>)
- 10 « Gorrioneo en la Primavera de Praga », *Hypermedia Magazine*, Madrid-Miami, 27 de agosto de 2018. (<https://www.hypermediamagazine.com/sociedad/gorrioneo-en-la-primavera-de-praga/>)
- 11 « Joaquín Ferrer, un pintor de dos siglos », *Diario de Cuba*, Madrid, 19 de agosto de 2018. (http://www.diariodecuba.com/cultura/1534621810_41374.html)
- 12 « Cien años de Mata Hari en Vincennes » *Vínculos*, República Dominicana, agosto 2018, p. 41-43 (edición bilingüe español/inglés) <https://es.calameo.com/read/00563414858396c41f4bc>

- 13 «Ante *El Barranco* de Nivaria Tejera », Revista *Conexos*, Miami, 9 de junio de 2016: <https://conexos.org/2016/06/09/10408/>
- 14 «Los Archipiélagos de Abilio Estévez », *Diario de Cuba*, Madrid, 5 de enero de 2016: http://www.diariodecuba.com/de-leer/1452016180_19127.html
- 15 « Severa posteridad para Severo Sarduy », Revista *Conexos*, Miami, 12 de agosto de 2013. <https://conexos.org/2013/08/12/3278/>
- 16 «Panorama de la littérature cubaine en France » ,*IfVerso*, 9 juin 2013. <http://ifverso.com/fr/content/panorama-de-la-litterature-cubaine-en-france>
- 17 « Macabro carnaval en La Habana : Notas sobre una novela de Angel Santana », *Revista Hispano-Cubana*, Madrid, 40, 2011, pp, 205-208: <file:///C:/Users/AEI/Downloads/num-40-primavera-verano-mayo-septiembre-2011.pdf>
- 18 « Para llegar a ser Rex”(Notas sobre una novela de José Manuel Prieto), 27 de junio de 2010: <http://labalsadelamusa.over-blog.com/article-para-llegar-a-ser-rex-53041431.html>
- 19 Un navigateur cubain: *Le navigateur endormi* d'Abilio Estévez », 12 novembre 2010. <http://www.paperblog.fr/3829712/un-navigateur-cubain-abilio-estevéz-le-navigateur-endormi-grasset-2010-trad-alice-seelow-par-armando-valdes-zamora/>

JURY DE THESE

«Reinaldo Arenas, une écriture agonique», thèse de doctorat, Francisco Espino, sous la direction de Julio Premat, Université Paris 8, 26 novembre 2021.

PROFESSEUR INVITÉ

Universidad Tecnológica Bolívar (UTB), Carthagène des Indes (Colombie), juillet 2023.

SÉJOUR DE RECHERCHE

University of Miami, Cuban Heritage Collection, 27 février – 4 mars 2023.

MEMBRE COMITÉ DE SÉLECTION

Poste de MCF Civilisation de l'Amérique latine, avril-mai 2024, UFR de lettres, Upec.

Poste de MCF en sociologie, avril-mai 2022, Faculté AEI IS, Upec.

MEMBRE DU COMITÉ SCIENTIFIQUE

Colloque International de l'Institut des Amérique (IDA) septembre 2025.

RAPPORTEUR PRESSES UNIVERSITAIRES DE RENNES (PUR)

Ouvrage sur l'art cubain contemporain, 2024.

VALORISATION DE LA RECHERCHE

1 «La sátira política en Cuba», *La voz de América*, Miami, 18 septembre 2023. <https://www.vozdeamerica.com/a/armando-valdes-zamora-profesor-/7267770.html>

2 Présentation avec Iván Jiménez du livre *Isla diseminada: Ensayos sobre Cuba*, Jorge Alvis, Reinaldo Lastre, Justo Planas, Alex Werner, (edts), Editorial Hypermedia, Colegio de España, Paris, 10 octobre 2022.

3 «Esnobismo cultural un mal de nuestro tiempo? *France 24*, 24 juillet 2022: <https://www.france24.com/es/programas/en-primera-plana/20220724-esnobismo-cultural-un-mal-de-nuestro-tiempo>

4 «Cuba, una crisis multiforme que podría convertirse en la crisis final del régimen», *France 24*, Primera Plana, 31 juillet 2021: <https://www.youtube.com/watch?v=PMbedlvEotE>

5 « Imagino un libro que existe, pero que no tengo », *CEMAP*, Universidad de Alicante, mayo de 2020: https://www.youtube.com/watch?v=vVMt-ZN_hbQ

6 «Cuba prepara el relevo a Raúl Castro», *France 24*, Primera Plana, 14 de abril de 2018: <https://www.youtube.com/watch?v=32g-t2tgC8I>

7 «L'idéologie castriste à Cuba: 'Le castrisme laisse un pays qui a perdu tout son sens'», *France Culture*, 6 décembre 2015: <https://www.youtube.com/watch?v=4LGJW1x4wC0>

Communications non publiées

1 **Universidade de Sao Paulo**, « La expresión americana de José Lezama Lima », 16 avril 2024/

2 **Institut Culturel du Mexique, La littérature latino-américaine face au chaos du monde**, « Tallar nubes. El nocaio de ser cubano ante el caos del mundo », vendredi 22 septembre 2023.

3 **Universidad de La Laguna, Tenerife, Canarias**, « Las ranas de Aristófanes y el canon literario cubano », 26 avril 2023.

5 **Maison de l'Amérique latine de Paris**, « Le cinéma sans sardines. A propos de *Te quiero y te llevo al cine* filme de Ricardo Vega », 10 octobre 2022.

6 **École Supérieure de Sciences Économiques et Commerciales (ESSEC)**, « Le lieu du miroir brisé : Horizontes del cangrejo », 15 mars 2022.

7 **École Supérieure de Sciences Économiques et Commerciales (ESSEC)**, 6 février 2018. « No es posible volver : sobre *La siesta de los dioses* ».

8 **Universidad del Norte**, Barranquilla (Colombie), 30 mars 2017
“Notas para una historia de la imaginación literaria cubana.”

9 **Universidad de los Andes**, Bogotá (Colombie), 16 août 2016
«La isla errante : la literatura cubana de los 90 ».

8 Université Paris-Est Créteil (Upec), 11 juin 2016

« Formes de médiation du texte littéraire à Cuba : le cas de l'édition », Journée d'étude
« Médiation poétique et politique dans le monde roman », laboratoire IMAGER.

9 Musée d'Aix en Provence, 25 janvier 2016

« Wifredo Lam : La Caraïbe imaginaire »

10 Universidad Católica de Buenos Aires (UCA), 15 avril 2015

« Leer la escritura de una isla »

11 « Les Rencontres du Châtelet » du SIER-AEI, « De l'ordre institutionnel à l'ordre relationnel », UPEC, 4-5 mai 2010

« Réalités et perspectives : les relations entre la France et l'Amérique latine ».

Equipes de recherches

- **IMAGER**, Institut des Mondes Anglophone, Germanique et Roman, Université Paris-Est Créteil (UPEC) (Membre titulaire).
- **CRICCAL**, Centre de recherche interuniversitaire sur les champs culturels en Amérique latine, Paris-Sorbonne Nouvelle (Membre associé).